

AOI YAMAGUCHI
JAPANESE CALLIGRAPHY
RECENT WORKS 2010 - 2011

Fivepoints Arthouse presents:

K A N G E N
還源 Reunited
with
Nature

November 19 - December 11, 2010
Works by Aoi Yamaguchi

還源

薄弱な光明の中
薄れて行く意識とともに増して行くのは
不確かな暗闇

穏やかな鼓動を聴きながら
薄れて行く光とともに鮮やかになっていくのは
肌に染みていく熱

土の中へと沈んで行く
深く、深く

大地とひとつになる
果てなく、果てなく

大地の鼓動を聴く
大地の鼓動と自分の鼓動をゆっくりと重ねる

大地の呼吸を聴く
大地の呼吸と自分の呼吸をゆっくりと合わせる

生命の生まれた源へ還っていく

それは退化や消滅ではなく
それは私たちが息づくところ

生命が生まれる場所から
生命が還っていく場所へ

新たないのちがそこで生まれる。

KANGEN

Reunited with Nature

Within the dim ray of light
As consciousness gradually fades away
Enveloped in hazy darkness

Hearing the heart calmly pulse
As the light grows dimmer and dimmer
Senses sharpen, feeling the warmth vividly on my skin

Sinking into the soil
Deeper, deeper

United with the Earth
Infinitely, infinitely

Listening to the Earth's heart beating
Slowly syncing the Earth's rhythm with mine

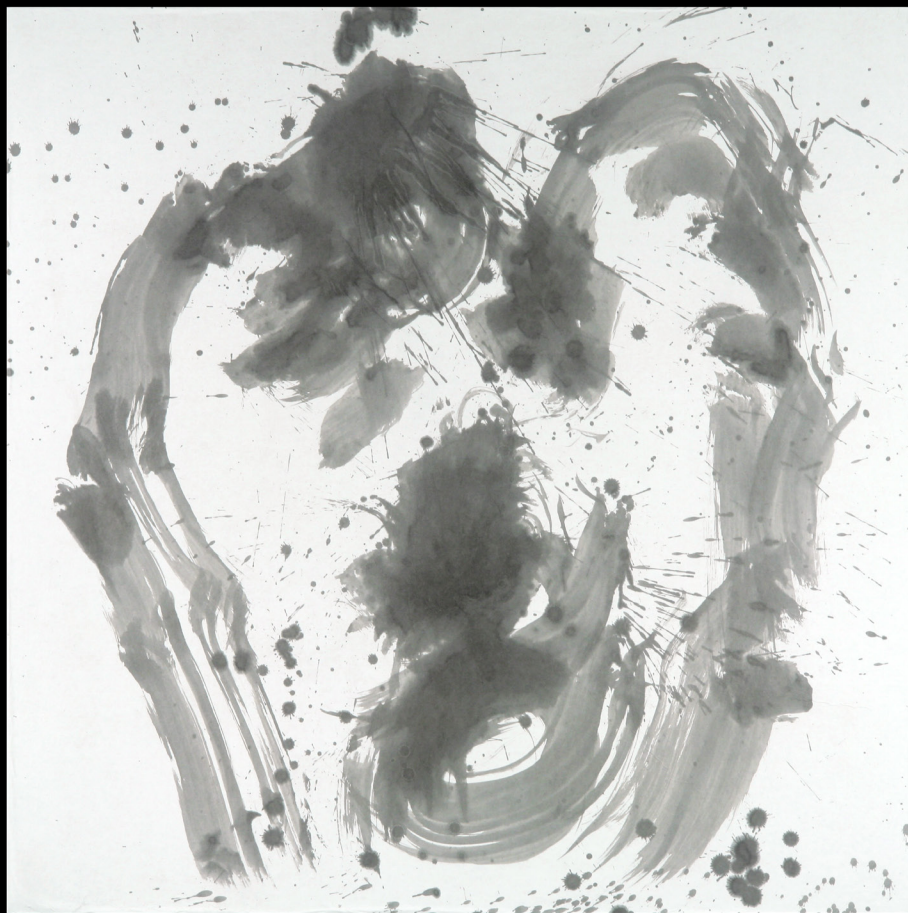
Listening to the Earth breathing
Syncing the Earth's breathing with mine

Returning to the origin of life
A spiral of reincarnation

This is not decomposition or disappearance
This is where all lives rejuvenate

From the place where a life is born
To the place where a life has returned

A place where new lives are born to witness the world

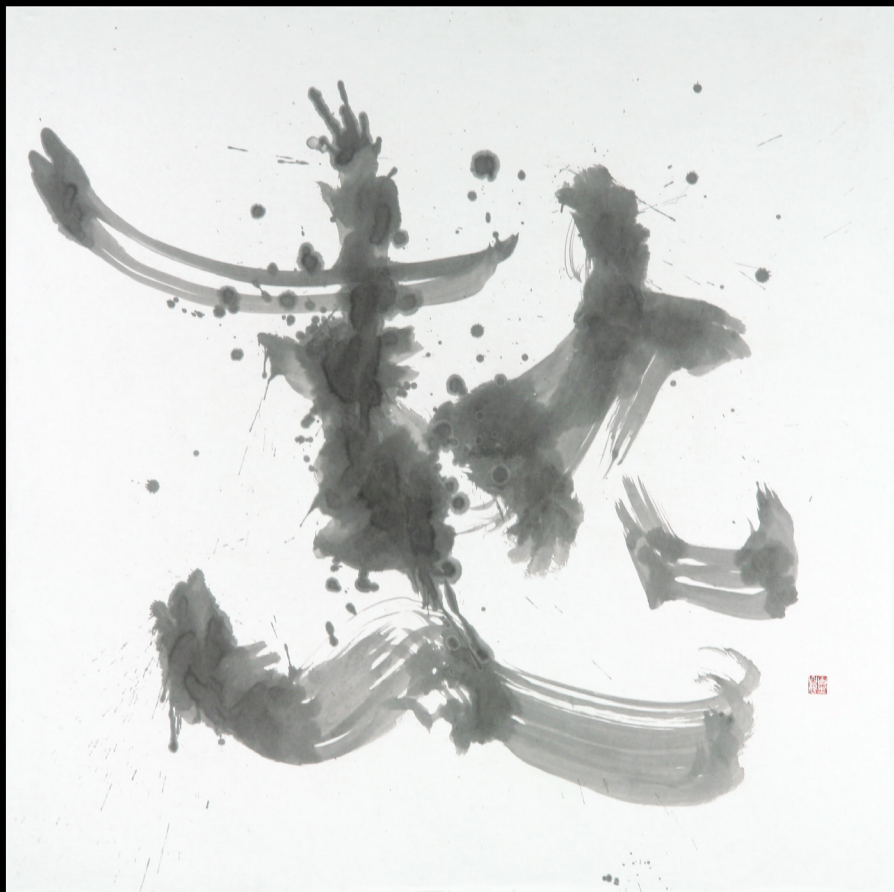


闇

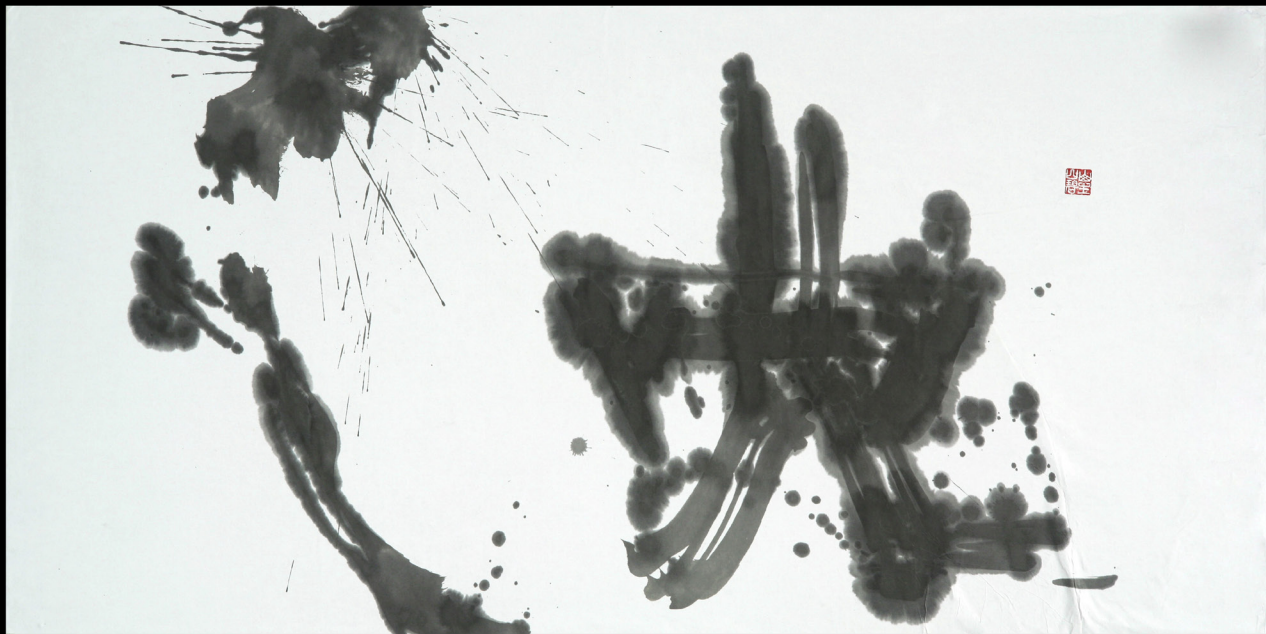
Darkness, 2010

Sumi-ink on paper mounted on wood panel

48 x 48 in



熱
Heat, 2010
Sumi-ink on paper mounted on wood panel
48 x 48 in



沈
Sink, 2010
Sumi-ink on paper mounted on wood panel
24 x 48 in



融

Unite, 2010

Sumi-ink on paper mounted on wood panel

24 x 48 in



鼓
Heartbeat, 2010
Sumi-ink on paper mounted on wood panel
24 x 48 in



呼

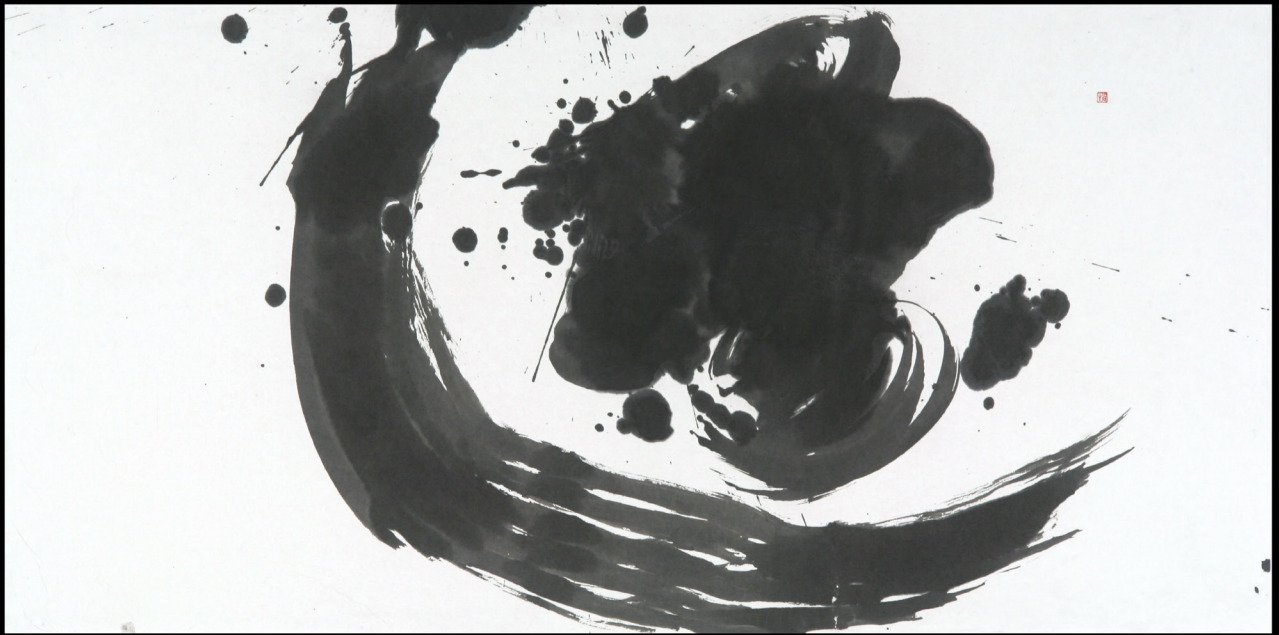
Breathe, 2010

Sumi-ink on paper mounted on wood panel

24 x 48 in **SOLD**



源
Origin, 2010
Sumi-ink on paper mounted on wood panel
24 x 48 in



還

Return, 2010

Sumi-ink on paper mounted on wood panel

24 x 48 in



生
Life, 2010
Sumi-ink on paper mounted on wood panel
48 x 48 in

1. 闇 Darkness \$3,000
2. 熱 Heat \$3,000
3. 沈 Sink \$1,500
4. 融 Unite \$1,500
5. 鼓 Heartbeat \$1,500
6. 呼 Breathe \$1,500
- 7-8. 還源 Return to Origin \$2,500
9. 生 Rebirth \$3,000

「還源」

詩：山口碧生 槌本絃子

英訳：山口碧生 Andrew Capistrano

“KANGEN”

Words by Aoi Yamaguchi & Hiroko Tsuchimoto

English translation by Aoi Yamaguchi & Andrew Capistrano



Who You Are Defines What You Do, 2010
Sumi-ink and acrylcs on canvas
36 x 48 in \$2,600

Aoi Yamaguchi

Japanese Calligrapher

Born and raised in Hokkaido, Japan in 1984, Aoi Yamaguchi has been trained to master the basics of calligraphy by learning under the Master Zuiho Sato since the age of 6, while refining her knowledge and skills. She is a recipient of numerous awards including the First Place prize from the Minister of Education at 44th Asahi Calligraphy Nationwide School Exhibit, Superior First Place at 33rd National Students Calligraphy Exhibition and others that are known as the supreme prizes at competitive public exhibitions. As a noteworthy event, she was nominated to participate in the group, 4th Hokkaido Elementary and Junior High Students Visit to China in 2000, representing the country of Japan and participated in calligraphy exchange sessions at Palace of Pupils of China. Her works show her exploration in juxtaposing the traditional Eastern classics and her contemporary artistic expressions, as well as her unique ambition of transforming two-dimensional art of Japanese Calligraphy into the art of physical expression through performances. In 2008, she initiated a Japanese art crew as known as Surreality in Reality (SIR) based in San Francisco Bay Area, aiming to provide opportunities for local Japanese artists to share their artistic creations internationally. Currently living in Oakland, she has been working on her unique calligraphy installation, exhibition, live performances, custom logo designs and art works globally, as she pursues her career to preserve traditional arts with music in the modern world.

Education

2007 - 2009 Bachelor of Arts in Humanities, Cross-cultural Studies, San Francisco State University
2004 - 2007 Music Industry Studies at Diablo Valley College
2002 Received Title of Master of Student Calligrapher from Hokkaido Association of Japanese Calligraphy
1990 - 2003 Japanese calligraphy study under Zuiho Sato

Solo Exhibitions

2011 Exclusive Viewing of Selected Works from the Studio of Aoi Yamaguchi, Gallery Heist, San Francisco, CA
2010 還源 KANGEN -Reunited with Nature-, Fivepoints Arthouse, San Francisco, CA
2009 A Dor and A Line, Guerilla Cafe, Berkeley, CA
2008 Solo Exhibition 耀 -Akagari -, Hokusen Gallery Ivory, Sapporo, Hokkaido Japan

Group Exhibitions

2011 RISE JAPAN Vol.2, ARC Studios & Gallery, San Francisco, CA
2011 RISE JAPAN Vol.1, Gallery Heist, San Francisco, CA
2011 Warhol Reimagined: The New Factory, Project One, San Francisco, CA
2010 Bridge is Over, Lopo Gallery, San Francisco, CA
2010 RAW 08.06.10, Uptown, Oakland Art Murmur, Oakland, CA
2010 6th Annual Asian Heritage Street Celebration, Civic Center / Little Saigon, San Francisco, CA
2010 Four Elements vol.4 風 -WIND-, Space Gallery, San Francisco, CA
2010 43rd Northern California Cherry Blossom Festival, Japan Town, San Francisco, CA
2010 Four Elements vol.3 土 -EARTH, Space Gallery, San Francisco, CA
2009 4th Annual Sake Day, Jewish Community Center, San Francisco, CA
2009 Four Elements vol.2 火 -FIRE-, Space Gallery, San Francisco, CA
2009 Bridge, Project One, San Francisco, CA
2009 Future Classic, Poleng Lounge, San Francisco, CA
2009 Beyond Recognition, Space Gallery, San Francisco, CA
2009 Love Sake & Art, Artmeznik, San Francisco, CA
2009 Flying Kite Man, Subterranean Arthouse, San Francisco, CA
2009 Kinokuniya Seasonal Calligraphy Installation, Kinokuniya Bookstore, San Francisco, CA
2009 Four Elements vol.1 水 -WATER, Space Gallery, San Francisco, CA

2009 HELLA LOGOS!!, Space Gallery, San Francisco, CA
2009 International Valentine's Day, G3, San Francisco, CA
2009 Colorless Spectrum, Space Gallery, San Francisco, CA
2008 頁 - page -, Space Gallery, San Francisco
2008 SAI, Space Gallery, San Francisco, CA
2008 Surreality in Reality - 現実の中の非現実 -, Space Gallery, San Francisco, CA
2008 Anything Goes, Dalva, San Francisco, CA
2007 Spring Landscape, Ensoma, San Francisco, CA
2007 One Love, Gallery One, San Francisco, CA
2006 Minimarhythm x Kero One Launch Party, 330 Ritch, San Francisco, CA
2006 Toki - 時 -, Space Gallery, San Francisco, CA

Live Performances

2011 甦生 SOSEI, R/GA Media Group, San Francisco, CA
2011 A World Without Words, Bobby McKey's, National Harbor, MD
2011 Together -Love & Lust-, Oasis, Oakland, CA
2010 KANGEN -Reunited with Nature-, Fivepoints Arthouse, San Francisco, CA
2010 Ritmos Sin Fronteras, SOM, San Francisco, CA
2010 Shing02 & Emi Meyer live, Rockit Room, San Francisco, CA
2010 Quadron concert, Mozaic Lounge Hotel Sheraton, San Jose, CA
2010 地跡 CHISEKI -Traces of Nature-, 310 Lounge, New York, NY
2010 Four Elements vol.4 風 -WIND-, Space Gallery, San Francisco, CA
2010 Four Elements vol.3 土 -EARTH, Space Gallery, San Francisco, CA
2009 Invasion, D-Structure, San Francisco, CA
2009 Four Elements vol.2 火 -FIRE-, Space Gallery, San Francisco, CA
2009 Four Elements vol.1 水 -WATER, Space Gallery, San Francisco, CA
2009 Colorless Spectrum, Space Gallery, San Francisco, CA
2008 頁 - page -, Space Gallery, San Francisco
2008 SAI, Space Gallery, San Francisco, CA
2008 Happy Feet, Mighty, San Francisco, CA
2008 Surreality in Reality - 現実の中の非現実 -, Space Gallery, San Francisco, CA
2007 Light and Shadow - 陽と影 -, San Francisco State University, San Francisco, CA
2007 Wordless Eloquence *07 - 雄弁な沈黙 -, White Rabbit, New York, NY
2007 Spring Landscape, Ensoma, San Francisco, CA
2006 Silence & Motion - 静と動 -, Ensoma, San Francisco, CA
2006 Japanese Month Cultural Festival, Diablo Valley College, Pleasant Hill, CA

Awards

2002 Certificate for An Honor Student from Hokkaido Calligraphy Education Association, Hokkaido Newspaper Corporation
2001 Hokkaido Federation of Japanese Calligraphy Award
2000 Asahi Newspaper Publishing Company Award
2000 First Prize in Japanese National Students' Calligraphy Expo
1999 Title of Master of Student Calligrapher
1999 First Prize from Japanese Minister of Education

Grants

2011 Asahi Shinbun Foundation, Tokyo, Japan

Commission

2011 Live custom calligraphy art making for KENZO perfume fair at Bloomingdale's Third Ave, New York, NY
2011 YABE Media, Paris, France
2010 Live custom calligraphy art making for KENZO perfume fair at Bloomingdale's, San Francisco, CA
2010 Ippuku, Berkeley, CA
2010 Cover Art for documentary film "An Eternal Soul", San Francisco, CA
2010 Ramen Dojo, San Mateo, CA
2010 Calligraphy identity for The Drums, New York, NY
2009 Kinokuniya Bookstore Building, San Francisco, CA (Monthly, March 2009-March 2010)
2009 Dohatsuten Ramen & Tapas, Palo Alto, CA
2007 Ozumo Restaurant & Sake Bar, San Francisco, CA
2006 Tennis Team of Health Sciences University of Hokkaido, Sapporo, Hokkaido, Japan

Other

2011 Guest speaker presentation and performance at R/GA, San Francisco, CA
2011 Guest lecture / workshop at San Jose State University, CA
2011 Guest speaker presentation at Smart Design, San Francisco, CA
2011 Live art making at Sketch Tuesdays, 111 Minna, San Francisco
2011 Lecture / workshop at Burnett Children's Development Center, San Francisco, CA
2010 Demonstration at Presidio Teacher's Night, San Francisco, CA
2010 Lecture / demonstration at ArtSeed workshop, Sequoias, San Francisco, CA
2010 Lecture / demonstration at Japanese Calligraphy workshop, Sycamore Church, Albany, CA

Featured Publications

ArtBusiness.com, San Francisco, May 2011
Fecal Face, San Francisco, March 2011
SF Weekly, San Francisco, November 2010
[X] Press Magazine, San Francisco State University, April 2009
KINARI, Tokyo, November 2008
FIL, Sapporo, August 2008
Hokubei Mainichi Newspaper, San Francisco, June 2008
BaySpo, San Francisco, December 2006

Official Website

www.aoiyamaguchi.com

Art Inquiries & Press Contact:

info@aoiyamaguchi

